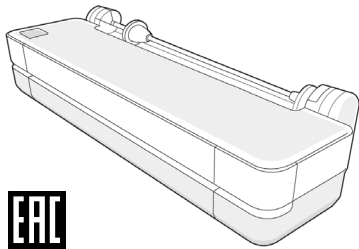


- DA** HP DesignJet T200 Printer-serien Monteringsvejledning
- EL** HP DesignJet T200 Σειρά εκτυπωτών Οδηγίες συναρμολόγησης
- RU** HP DesignJet T200 Принтер серии Инструкции по сборке
- TR** HP DesignJet T200 Yazıcı Serisi Montaj Yönergeleri
- CS** HP DesignJet T200 Řada tiskáren Pokyny k sestavení
- PL** HP DesignJet T200 Seria drukarek Instrukcje montażu
- SK** HP DesignJet T200 Rad tlačiarňi Pokyny k montáži
- KK** HP DesignJet T200 Принтер сериясы Жинау нұсқаулары
- UK** Принтер HP DesignJet T200 Вказівки з монтажу



8AG32-90020

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Cami de Can Graells 1-21
08174 - Sant Cugat del Valles
Barcelona - Spain

All rights reserved



DA Læs denne vejledning omhyggeligt. I denne samlevvejledning beskrives det, hvordan du samler printeren.

EL Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες συναρμολόγησης περιγράφουν τον τρόπο συναρμολόγησης του εκτυπωτή.

RU Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями. В этих инструкциях описано, как собрать принтер.

TR Lütfen bu yönergeleri dikkatlice okuyun. Bu montaj yönergelerinde yazıcının nasıl kurulacağı anlatılmaktadır.

CS Pečlivě si prostudujte tyto pokyny. V těchto montážních pokynech je popsán postup sestavení tiskárny.

PL Uważnie przeczytaj podane instrukcje. W instrukcjach montażu opisano, jak zamontować drukarkę.

SK Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Tieto pokyny vysvetľujú, ako zmontovať tlačiareň.

KK Осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Бұл жинау нұсқаулары басып шығарғышты жинау жолын түсіндіреді.

UK Уважно прочитайте ці інструкції. У цій інструкції подано докладний опис монтажу принтера.

DA Udpakningen kræver 2 m til siden. Kassens størrelse er:

EL Το κενό των 2 m στο πλάι απαιτείται για την αποσυσκευασία. Το μέγεθος του κιβωτίου είναι:

RU При распаковке с каждой стороны требуется по 2 человека.Размер упаковки:

TR Paketten çıkarmak için 2 m'lik bir alan gereklidir. Kasanın boyutu:

CS K rozbalení je navíc potřeba 2metrový prostor. Rozměry balení:

PL Należy pozostawić po 2 m wolnej przestrzeni z każdej strony na rozpakowanie. Wymiary opakowania:

SK Na rozbalenie je potrebný postranný priestor 2 m. Veľkosť prepravnej debny:

KK Босату үшін бүйірінен 2 м қажет. Қорап өлшемі:

UK 2 м збоку потрібно для розпакування. Розмір ящика становить: L1154 x W574 x H404 mm



DA Til visse opgaver er der brug for 2 personer

EL Χρειάζονται 2 άτομα για την εκτέλεση ορισμένων εργασιών.

RU Некоторые задачи следует выполнять вдвоем.

TR Bazı işlerin yapılabilmesi için 2 kişi gereklidir.

CS Sestavení tiskárny by měli provádět 2 lidé.

PL Do wykonania niektórych czynności potrzebne są 2 osoby.

SK Na vykonanie určitých úkonov sú potrebné 2 osoby.

KK белгілі бір тапсырмаларды орындау үшін 2 адам қажет.

UK Для виконання окремих робіт потрібно 2 особи.



DA Den tid det tager at samle printeren er ca. 15 minutter.

EL Ο χρόνος που απαιτείται για τη συναρμολόγηση του εκτυπωτή είναι περίπου 15 λεπτά.

RU Сборка принтера занимает примерно 15 минут.

TR Yazıcının montajı için gereken süre yaklaşık 15 dakikadır.

CS Sestavení tiskárny trvá přibližně 15 minut.

PL Czas potrzebny do zmontowania drukarki: około 15 minut.

SK Čas potrebný na montáž tlačiarne je približne 15 minút.

KK Басып шығарғышты жинауға қажетті уақыт шамамен 15 минут.

UK Час, потрібний для монтажу різака: приблизно 15 хвилин

DA Nødvendige værktøjer: Skruetrækker (inkluderet). Bemærk: Udskiftning af printhoveder er ikke påkrævet.

EL Απαιτούμενα εργαλεία: Κατσαβίδι (περιλαμβάνεται). Σημείωση: Δεν απαιτείται ανταλλακτική κεφαλή εκτύπωσης.

RU Необходимые инструменты: Отвертка (в комплекте). Примечание. Запасная печатающая головка не требуется.

TR Gereklı araçlar: Tornavida (dahildir). Not: Yeni yazıcı kafası gerekmez.

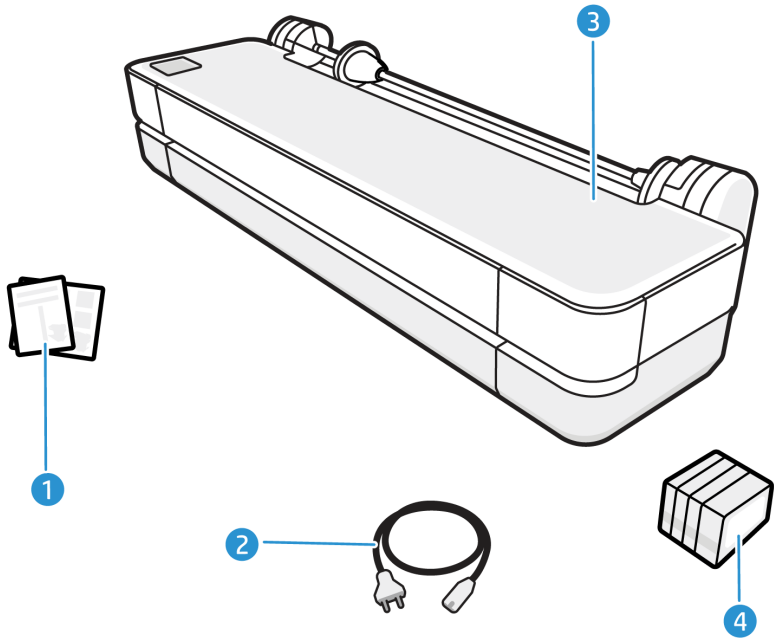
CS Potřebné nástroje: Šroubovák (přiložen). Poznámka: Není zapotřebí žádná náhradní tisková hlava.

PL Potrzebne narzędzia: Śrubokręt (w zestawie). Uwaga: Wymiana głowic drukujących nie jest wymagana.

SK Potrebne nástroje: Skrutkovač (přibalený). Poznámka: Nevyžaduje sa žiadna náhradná tlačová hlava.

KK Қажетті құралдар: Бұрағыш (қосылған). Ескертпе: Ауыстырмалы баспа талап етілмейді.

UK імітка: Заміна друкуючої головки не потрібна.



DA Kassens indhold

1. Dokumentation: Samlevejledning, introduktionsoplysninger.
2. Strømledning
3. Printer
4. Blækpatroner

Bemærk: Der skal bruges et ark papir i A4 (ikke inkluderet) til printheadjustering under opsætningen.

Bemærk: Installer produktsoftwaren fra <https://123.hp.com/>. Sørg for, at følge vejledningen til softwareinstallationen.

LAN-kabel medfølger ikke (nødvendigt, hvis der kræves LAN-forbindelse).

Vigtigt: Printheadet er installeret på forhånd.

EL Περιεχόμενο συσκευασίας

1. Τεκμηρίωση: Οδηγίες συναρμολόγησης, Εισαγωγικές πληροφορίες.
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Εκτυπωτής
4. Δοχεία μελάνης

Σημείωση: για την ευθυγράμμιση της κεφαλής εκτύπωσης κατά την εγκατάσταση απαιτείται ένα φύλλο χαρτί ού A4 (δεν περιλαμβάνεται).

Σημείωση: Εγκαταστήστε το λογισμικό της συσκευής από: <https://123.hp.com/>. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης του λογισμικού.

Το καλώδιο LAN δεν περιλαμβάνεται (είναι απαραίτητο εάν απαιτείται σύζευση LAN).

Σημαντικό: Η κεφαλή εκτύπωσης είναι ήδη εγκατεστημένη.

RU Содержимое упаковки

1. Документация: инструкции по сборке, вводная информация
2. Кабель питания
3. Принтер
4. Картриджи с чернилами

Σημείωση: για την ευθυγράμμιση της κεφαλής εκτύπωσης κατά την εγκατάσταση απαιτείται ένα φύλλο χαρτί ού A4 (δεν περιλαμβάνεται).

Примечание. Установите программное обеспечение изделия с веб-сайта <https://123.hp.com/>. Внимательно следуйте инструкциям по установке программного обеспечения.

Καбель LAN в комплект не входит (необходимо, если требуется подключение к локальной сети).

Важно! Печатающая головка уже установлена на.

TR Kutu içeriği

1. Belgeler: Montaj Yönergeleri, Tanıtım bilgileri.
2. Güç kablosu
3. Yazıcı
4. Mürekkep kartuşları

Not: kurulum sırasında yazıcı kafasını ayarlamak için bir A4 kağıt sayfası (dahil değildir) gerekir.

Not: Ürün yazılımını şuradan yükleyin: <https://123.hp.com/>. Yazılımı yüklemeye yönergelerine uyun.

LAN kablosu dahil değildir (LAN bağlantısı için gerekir).

Önemli: Yazıcı kafası önceden takılıdır.

CS Obsah balení

1. Dokumentace: Pokyny k sestavení, úvodní informace.
2. Napájecí kabel
3. Tiskárna
4. Inkoustové kazety

Poznámka: Během úvodní instalace budete k zarovnání tiskové hlavy potřebovat jeden list papíru ve formátu A4 (není přiložen).

Poznámka: Software produktu si nainstalujte ze stránek: <https://123.hp.com/>. Postupujte podle pokynů k instalaci softwaru.

Adaptér síť LAN není součástí balení (je potřeba k připojení k síti LAN).

Důležité: Tiskové hlavy jsou již instalovány.

PL Zawartość opakowania

1. Dokumentacja: Instrukcje montażu, Informacje wstępne.
2. Przewód zasilający
3. Drukarka
4. Kasety z atramentem

Uwaga: podczas konfiguracji potrzebna jest kartka papieru A4 (nie w zestawie) do wyrównania głowic drukujących.

Uwaga: Zainstaluj oprogramowanie produktu z witryny: <https://123.hp.com/>. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji oprogramowania.

Kabel LAN nie znajduje się w zestawie (jest potrzebny, gdy wymagane jest podłączenie do sieci LAN).

Ważne: Głowica drukująca jest już zainstalowana.

SK Obsah prepravnej debny

1. Dokumentácia: pokyny na montáž, úvodné informácie.
2. Napájací kábel
3. Tlačiareň
4. Atramentové kazety

Opomba: med nastavitvijo boste za poravnavo tiskalnih glav potrebovali list papirja velikosti A4 (ni priložen).

Poznámka: Softvér produktu nainštalujte z adresy <https://123.hp.com/>. Dbajte na dodržiavanie pokynov na inštaláciu softvéru.

Sieť LAN nie je súčasťou balenia (potrebné, ak sa vyžaduje pripojenie k sieť LAN).

Dôležité: Tlačová hlava je už nainštalovaná.

KK Қораптың ішіндегілер

1. Құжаттама: Монтаждау нұсқаулары, Кіріспе ақпараты.
2. Қуат сымы
3. Принтер
4. Сия картридждері

Ескертпе: А4 қ а ф азы (қ осылма ф ан) орнату барысында баспа басын туралау ф а қ ажет.

Ескертпе: Өнімнің бағдарламалық құралын келесі веб-сайттан орнатыңыз: <https://123.hp.com/>. Бағдарламалық құралды орнату нұсқауларын міндетті түрде орындаңыз.

LAN кабелі қ осылма ф ан (LAN байланысы талап етілсе қ ажет).

Маңызды: Баспа басы ә лде қ ашан орнатыл ф ан.

UK Вміст упаковки

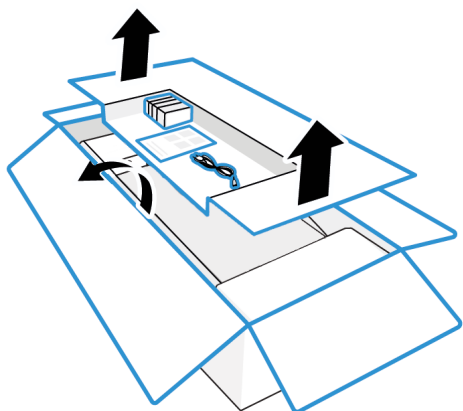
1. Документація: Інструкція щодо збирання, вступна інформація.
2. Кабель живлення
3. Принтер
4. Чорнильні картриджі

Примітка. Під час налаштування принтера для вирівнювання друкувальної головки вам знадобиться аркуш паперу формату A4/Letter (не входить до комплекту поставки).

Примітка. Встановіть програмне забезпечення продукту з веб-сторінки: <https://123.hp.com/>. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій щодо інсталяції програмного забезпечення.

Мережевий кабель не входить до комплекту поставки (необхідний для підключення до локальної мережі).

1



DA Fjern forbrugsvarer, netledning, anvisninger og pap.

EL Αφαιρέστε τα αναλώσιμα, το καλώδιο τροφοδοσίας, τις οδηγίες και το χαρτόνι.

RU Извлеките расходные материалы, шнур питания, инструкции и лист картона.

TR Sarf malzemelerini, güç kablosunu, yönergeleri ve kartonu çıkarın.

CS Vyjměte spotřební materiál, napájecí kabel, návod a lepenku.

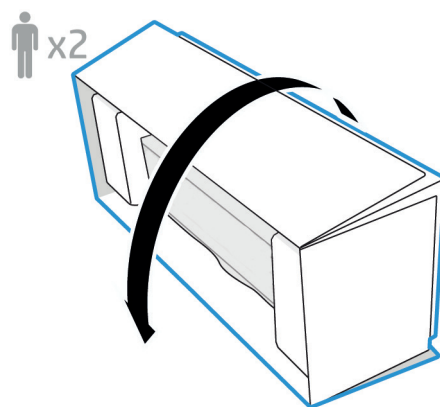
PL Wyjmij elementy, przewód zasilający, instrukcję i tekturę.

SK Vytiahnite spotrebný materiál, napájací kábel, inštrukcie a kartón.

KK Материалдарды, қуат сымын, нұсқаулықты және қатырма қағазды алып тастаңыз.

UK Вийміть компоненти, кабель живлення, інструкції та картон.

2



Rotér produktet 180°.

Περιστρέψτε το προϊόν κατά 180°.

Поверните продукт на 180°.

Ürünü 180° döndürün.

Výrobek otočte o 180°.

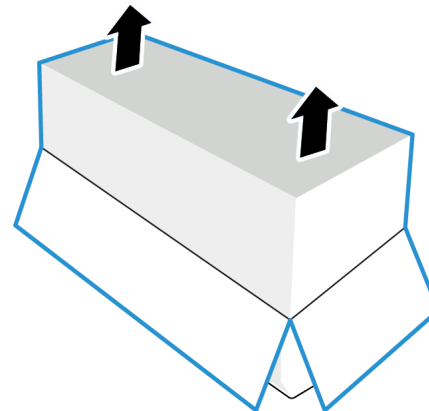
Obróć urządzenie o 180°.

Otočte zariadenie o 180°.

Өнімді 180° айналдырыңыз.

Поверніть продукт на 180°.

3



Fjern kassen.

Αφαιρέστε το κιβώτιο.

Снимите коробку.

Kutuyu çıkarın.

Sejměte obal.

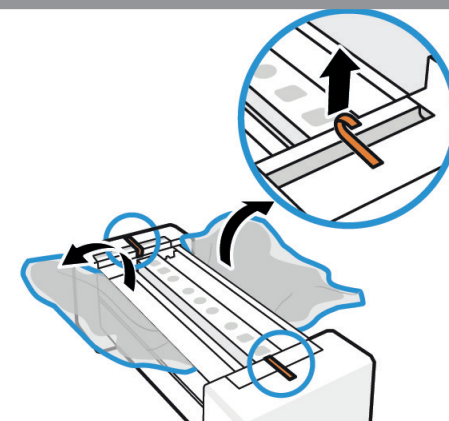
Usuń pudełko.

Odstráňte škatuľu.

Қорапты алып тастаңыз.

Зніміть коробку.

4



Åbn plastikindpakningen, og fjern de orange bånd.

Ανοίξτε το πλαστικό περιτύλιγμα και αφαιρέστε τις πορτοκαλί ταινίες.

Откройте пластиковую упаковку и извлеките оранжевые полосы.

Plastik örtüyü açın ve turuncu bantları çıkarın.

Otvéřete plastový obal a odstraňte oranžové pásky.

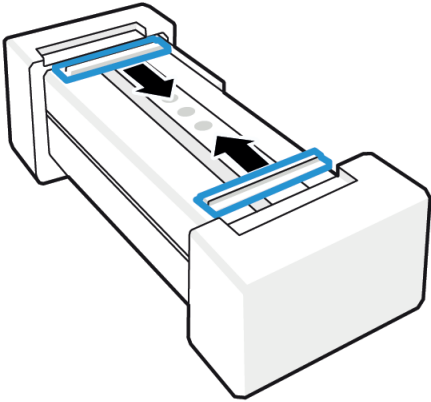
Otwórz plastikową owijkę i wyjmij pomarańczowe taśmy.

Otvorte plastový obal a odstráňte oranžové pásky.

Пластик үлдірді ашыңыз және қызғылт сары таспаларды шешіңіз.

Розгорніть пластикову обгортку і зніміть помаранчеві стрічки.

5



DA Fjern de to endestykker.

EL Αφαιρέστε τα δύο τμήματα ακριανού καλύμματος.

RU Извлеките две секции с концевыми крышками.

TR İki uçtaki koruyucuları çıkarın.

CS Odstraňte dvě části koncových víček.

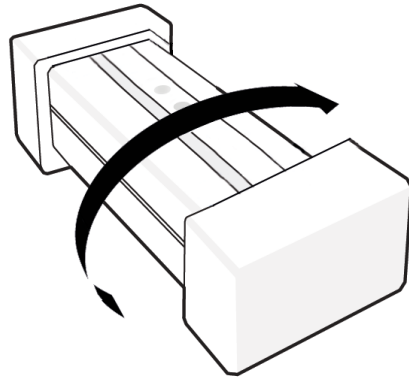
PL Wyjmij dwie sekcje nasadki końcowej.

SK Odstráňte dva koncové uzávery.

KK Екі шеткі қақпақ бөлігін шешіңіз.

UK Зніміть дві секції заглушок.

6



Rotér produktet 180°.

Περιστρέψτε το προϊόν κατά 180°.

Поверните продукт на 180°.

Ürünü 180° döndürün.

Výrobek otočte o 180°.

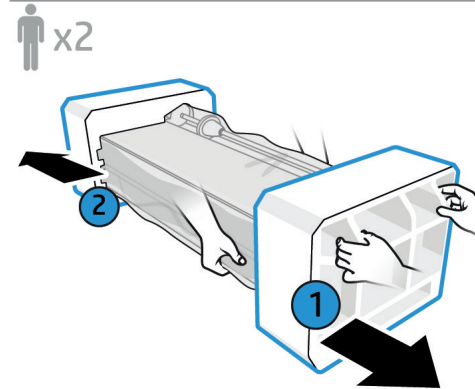
Obróć urządzenie o 180°.

Otočte zariadenie o 180°.

Өнімді 180° айналдырыңыз.

Поверніть продукт на 180°.

7



Løft printeren, og fjern endestykkerne et efter et.

Ανασηκώστε τον εκτυπωτή και αφαιρέστε τα ακριανά καλύμματα ένα -ένα.

Поднимите принтер и по одной снимите концевые крышки.

Yazıcıyı kaldırın ve uçlardaki koruyucuları sırayla çıkarın.

Vytáhněte tiskárnu a postupně sejměte koncové kryty.

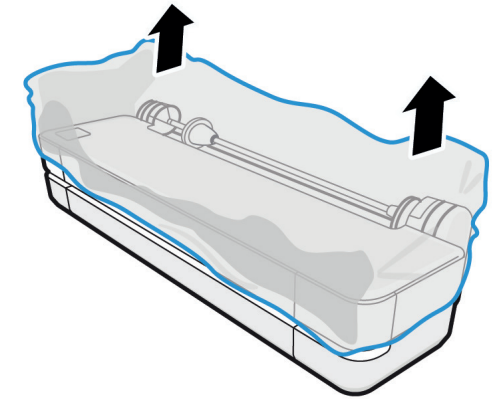
Podnieš drukarkę i wyjmij nasadki końcowe pojedynczo.

Zdvihnite tlačiareň a po jednej odstráňte koncovky.

Принтерді көтеріңіз және шеткі қақпақтарды бір-бірден шешіңіз.

Підніміть принтер і послідовно зніміть заглушки.

8



Fjern plastikdækket.

Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα.

Снимите пластиковое покрытие.

Plastik koruyucuyu çıkarın.

Sejměte plastový kryt.

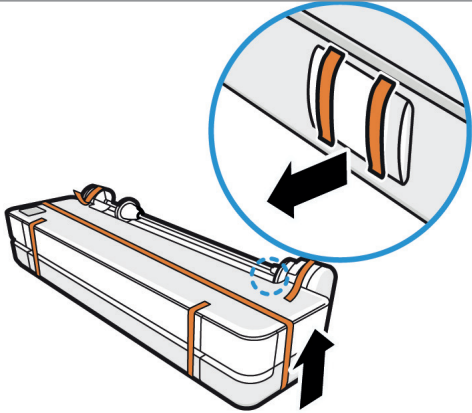
Usuń plastikową osłonę.

Odstráňte plastový obal.

Пластмасса жабынды алып тастаңыз.

Зніміть пластикову упаковку.

9



DA Fjern tape og tørrepose.

EL Αφαιρέστε τις ταινίες και τη σακούλα αφύγρανσης.

RU Удалите ленту и пакет с влагопоглотителем.

TR Bantları ve nem çekici torbayı çıkarın.

CS Odstraňte pásky a balíčky vysoušecí látky.

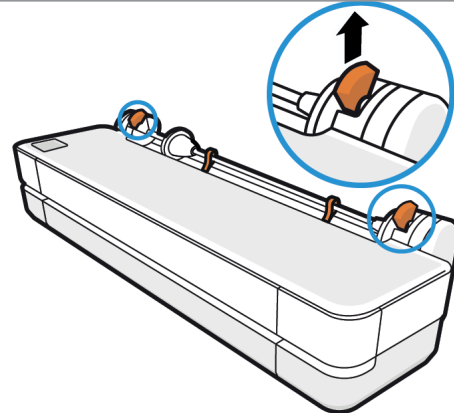
PL Wyjmij taśmy i torebkę z pochłaniaczem wilgoci.

SK Odstráňte pásky a vysušacie vrečko.

KK Таспаларды және құрғатқыш қалтаны шешіңіз.

UK Вийміть пакет із десикантом.

10



Fjern de 2 tapestykker på spindlen og holderne.

Αφαιρέστε τις δύο ταινίες και τα κλιπ συγκράτησης του άξονα.

Снимите две пленки и ограничители со шпинделя.

İki merdane bandını ve tutucuyu çıkarın.

Odstraňte dvě pásky vřetene a zarážky.

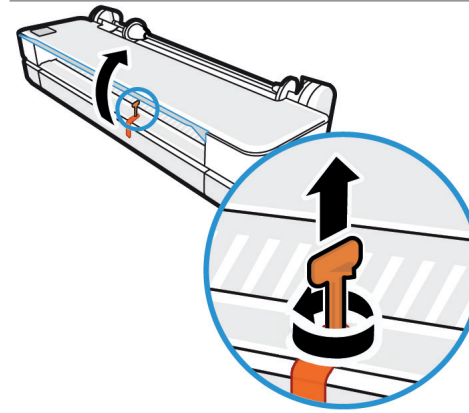
Usuń dwie taśmy z trzpienia i klocki blokujące.

Odstráňte obidve pásky cievky a zachytávače.

Екі ұршық таспа мен бекіткіштерді алып тастаңыз.

Зніміть дві стрічки та фіксатори зі шпинделя.

11



Åbn hovedlågen, rotér og fjern 1 eller 2 tappe (afhænger af model).

Ανοίξτε την κύρια θύρα, περιστρέψτε και αφαιρέστε τον 1 ή τους 2 πείρους (εξαρτάται από το μοντέλο).

Откройте главную дверцу, поверните и извлеките 1 или 2 штыря (зависит от модели).

Ana kapıyı açın, döndürün ve 1 veya 2 pimi çıkarın (modele bağlıdır).

Otevřete hlavní dvířka, otočte a vyjměte 1 nebo 2 kolíky (v závislosti na modelu).

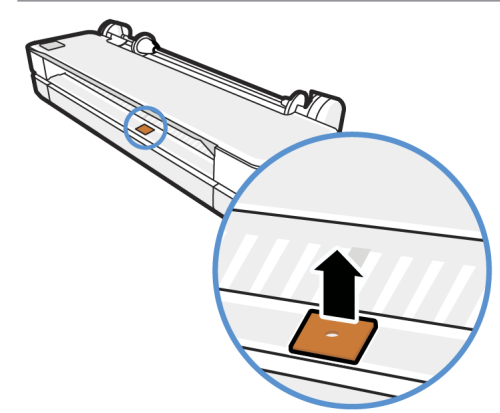
Otwórz główne drzwi, obróć i usuń 1 lub 2 sworznie (zależy od modelu).

Otvorte hlavné dverka, otočte a vyťahnite 1 alebo 2 kolíky (závisí od modelu).

Негізгі есікті ашыңыз, бұрыңыз және 1 немесе 2 істікшені шешіңіз (үлгісіне байланысты).

Відкрийте головні дверцята, поверніть і зніміть 1 або 2 штирі (в залежності від моделі).

12



Vigtigt!
Kun modeller på 24 tommer: fjern kartonstykket.

Σημαντικό!
Μόνο για μοντέλα 24 ιντσών: αφαιρέστε το χαρτόνι.

Внимание!
Только для 24-дюймовых моделей: извлеките картон.

Önemli!
Yalnızca 24 inçlik modellerde: kartonu çıkarın.

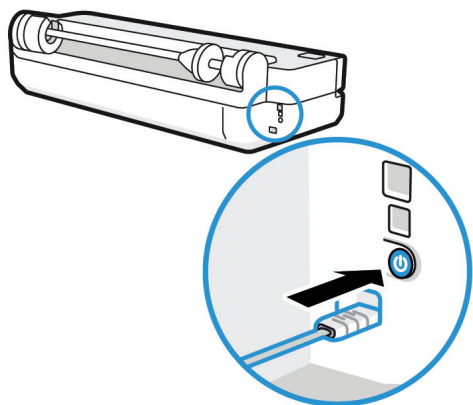
Důležité!
Pouze u 24palcových modelů: vyjměte lepenku.

Ważne!
Tylko modele 24-calowe: wyjąć karton.

Dôležité!
Len 24-palcové modely : odstráňte kartón.

Маңызды!
Тек 24 дюймдік үлгілер: қатырма қағазды алып тастаңыз.

Увага!
Лише для 24-дюймових моделей: видаліть картон.



DA Sæt netledningen i printeren og i stikkontakten. Tænd printeren.

EL Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στον εκτυπωτή και στην πρίζα. Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

RU Подсоедините кабель питания к принтеру, а второй конец в розетку электропитания. Включите принтер.

TR Güç kablosunu yazıcıya ve prize bağlayın. Switch on the printer.

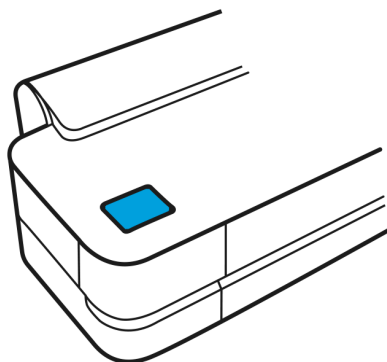
CS K tiskárně připojte napájecí kabel a zasuňte jej do elektrické zásuvky. Zapněte tiskárnu.

PL Połącz drukarkę z gniazdkiem przy użyciu kabla zasilającego. Włącz drukarkę.

SK Do tlačiarne zapojte napájací kábel a zapojte ho do zásuvky. Zapnite tlačiareň.

KK Қуат кабелін принтерге және розеткаға қосыңыз. Принтерді қосыңыз.

UK Підключіть кабель живлення до принтера та розетки. Увімкніть принтер.



Frontpanelet leder dig nu gennem printeropsætningen.

Ο μπροστινός πίνακας θα σας καθοδηγήσει τώρα στη ρύθμιση του εκτυπωτή.

На передней панели появится руководство по настройке принтера.

Yazıcı kurulumu boyunca ön panel size kılavuzluk yapacak.

Přední panel vás nyní provede nastavením tiskárny.

Panel przedni przeprowadzi Cię przez konfigurację drukarki.

Na prednom paneli sa teraz zobrazia pokyny na inštaláciu tlačiarne.

Алдығы панель енді принтерді орнату қадамдарын көрсетеді.

Тепер передня панель допоможе вам налаштувати принтер.

<http://djregistration.heleni.me/>

DA For at afslutte installationsprocessen anbefales det på det kraftigste, at man registrerer printeren ved at gå til: <http://djregistration.heleni.me/> og gennemfører den afsluttende registreringsproces. Registrering af printeren har en positiv indvirkningen på de tjenester, der følger med enheden, herunder retten til support og garanti.

EL Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία εγκατάστασης, συνιστάται να δηλώσετε τον εκτυπωτή, μεταβαίνοντας στη διεύθυνση: <http://djregistration.heleni.me/> και να συμπληρώσετε την έρευνα δήλωσης ολοκλήρωσης εγκατάστασης (EOI). Η δήλωση του εκτυπωτή έχει θετική επίδραση στις υπηρεσίες που παρέχονται, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης της μονάδας και του δικαιώματος εγγύησης.

RU Для завершения процесса установки, рекомендуется зарегистрировать принтер на веб-сайте: <http://djregistration.heleni.me/> и завершение обзора регистрации конечной установки. Регистрация принтера положительно влияет на предоставляемое обслуживание, включая поддержку устройства и гарантийные обязательства.

TR Kurulum işleminin sonunda <http://djregistration.heleni.me/> adresine gidip Kurulum Sonu Kayıt anketini doldurarak yazıcıyı kaydetmeniz önemle önerilir. Yazıcının kaydettirilmesinin, birim desteği ve Garantiye Hak Kazanma gibi hizmetler üzerinde olumlu bir etkisi vardır.

CS Důrazně doporučujeme, abyste proces instalace dokončili registrací tiskárny na adrese: <http://djregistration.heleni.me/> a abyste vyplnili průzkum Registrace v rámci dokončení instalace. Registrace tiskárny příznivě ovlivní poskytované služby včetně podpory jednotky a nároku na záruku.

PL Aby zakończyć proces instalacji, zaleca się zdecydowanie, aby zarejestrować drukarkę, odwiedzając stronę <http://djregistration.heleni.me/> i wypełniając ankietę rejestracyjną po zakończeniu instalowania drukarki. Zarejestrowanie drukarki pozwoli usprawnić świadczone usługi, w tym pomoc techniczną i uprawnienia gwarancyjne.

SK Na dokončenie procesu inštalácie sa dôrazne odporúča zaregistrovať tlačiareň prihlásením sa na webovú stránku: <http://djregistration.heleni.me/> a vyplnením prieskumu registrácie pri dokončení inštalácie. Zaregistrovanie tlačiarne má pozitívny vplyv na poskytované služby vrátane podpory jednotky a nárokov vyplývajúcich zo záruky.

KK Орнату процесін аяқтау үшін келесі сілтемеге кіру арқылы принтерді тіркеу ұсынылады: <http://djregistration.heleni.me/> және Орнатудан кейінгі тіркеу сауалнамасын толтырыңыз. Принтерді тіркеу көрсетілетін қызметтерге, соның ішінде құрылғыға қолдау көрсету және кепілдік күшіне енуіне оң әсерін тигізеді.

UK Щоб завершити процес установки, наполегливао рекомендуємо зареєструвати принтер на веб-сторінці <http://djregistration.heleni.me/> і заповнити анкету "“Реєстрація після завершення установки”". Реєстрація принтера дасть змогу покращити якість послуг, у тому числі якість надання технічної підтримки й гарантійного обслуговування.



<http://www.hp.com/go/DesignJetT200-T600-Studio/VA>

HP's virtuelle agent hjælper dig med at fejlfinde problemer hele dagen og hele natten. Bemærk: HP virtuel agent er tilgængelig i udvalgte lande/områder.

Ο Εικονικός εκπρόσωπος της HP είναι εδώ για να σας βοηθήσει να αντιμετωπίσετε προβλήματα οποιαδήποτε στιγμή της ημέρας ή της νύχτας. Σημείωση: Ο Εικονικός εκπρόσωπος της HP διατίθεται σε επιλεγμένες χώρες.

Виртуальный агент HP готов помочь вам в решении проблем в любое время дня и ночи. Примечание. Виртуальный агент HP доступен в некоторых странах.

HP Sanal Temsilcisi, gece veya gündüz herhangi bir zamanda sorun gidermek için hazırdır. Not: HP Sanal Temsilcisi belirli ülkelerde kullanılabilir.

Nástroj HP Virtual Agent je vám k dispozici pro řešení problémů kdykoli během dne nebo v noci. Poznámka: Nástroj HP Virtual Agent je k dispozici ve vybraných zemích.

Wirtualny agent HP istnieje po to, aby pomóc w rozwiązywaniu problemów o dowolnej porze dnia i nocy. Uwaga: Wirtualny agent HP jest dostępny w wybranych krajach.

Virtuálna agentka HP vám môže vyriešiť problémy kedykoľvek počas dňa alebo noci. Opomba: Virtuálna agentka HP je k dispozícii vo vybraných krajinách.

HP компаниясының Virtual Agent құралы кез келген тәулік уақытында мәселелеріңізді шешуге дайын. Ескертпе: HP Virtual Agent құралы тек кейбір елдерде қолжетімді.

Віртуальний агент HP готовий допомогти вам у вирішенні проблем в будь-який час дня і ночі. Примітка. Віртуальний агент HP доступний у деяких країнах.

DA

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Oplysningerne indeholdt heri kan ændres uden varsel. De eneste garantier for HP's produkter og serviceydelser er angivet i de udtrykkelige garantierklæringer, der følger med sådanne produkter og serviceydelser. Intet heri må fortolkes som en yderligere garanti. HP er ikke erstatningspligtig i tilfælde af tekniske unøjagtigheder eller typografiske fejl eller manglende oplysninger i denne vejledning.

EL

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υλικό κεινται σε αλλαγή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Οι εγγυήσεις για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της HP αναφέρονται μόνο στο ρητές δηλώσεις που παρέχονται μαζί με τα εκάστοτε προϊόντα και υπηρεσίες. Κανένα τμήμα του παρόντος υλικού δεν πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελεί συμπληρωματική εγγύηση. Η HP δεν φέρει καμία ευθύνη για τεχνικά ή συντακτικά σφάλματα ή παραλείψεις στον παρόντα οδηγό.

RU

© HP Development Company, L.P., 2020, 2022 г. Данные, приведенные в настоящем документе, могут быть изменены без предварительного уведомления. Условия гарантии на продукцию и услуги HP определяются гарантийными талонами, предоставляемыми вместе с соответствующими продуктами и услугами. Никакая часть настоящего документа не может рассматриваться в качестве основания для дополнительных гарантийных обязательств. Компания HP не несет ответственности за технические и грамматические ошибки и неточности, которые могут содержаться в данном документе.

TR

© Telif Hakkı 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Bu belge de yer alan bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. HP ürünleri ve hizmetlerine ilişkin garantiler, bu ürünler ve hizmetlerle birlikte gelen açık garanti beyanlarında belirtilmiştir. Bu belge de yer alan hiçbir şey ek garanti olarak yorumlanamaz. HP, bu belge de yer alan teknik hata veya redaksiyon hatası ve eksikliklerinden sorumlu tutulamaz.

CS

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Informace v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Jediné záruky poskytované k produktům a službám společnosti HP jsou výslovně uvedeny v prohlášeních o záruce, která se dodávají společně s těmito produkty a službami. Žádné z informací uvedených v tomto dokumentu nemohou sloužit jako podklad pro vyvození dalších záruk. Společnost HP nenese odpovědnost za případné technické či redakční chyby ani opomenutí v tomto dokumentu.

PL

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Jedyna gwarancja, jakiej udziela się na produkty i usługi firmy HP, znajduje się w dołączonych do nich warunkach gwarancji. Żaden zapis w niniejszym dokumencie nie może być interpretowany jako gwarancja dodatkowa. Firma HP nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy techniczne czy redakcyjne występujące w niniejszym dokumencie.

SK

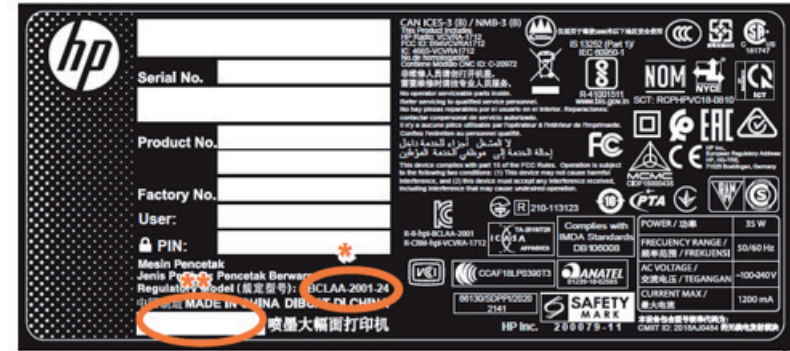
© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Informácie nachádzajúce sa v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. V záruke dodanej spolu s produktmi a službami spoločnosti HP sú uvedené výlučne vyhlásenia o záruke týkajúce sa týchto produktov a služieb. Žiadne informácie uvedené v tejto príručke nemožno považovať za dodatočnú záruku. Spoločnosť HP nie je zodpovedná za technické ani redakčné chyby či opomenutia v tejto príručke.

KK

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Бу л жерде қамтылған ақпарат ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Тек HP өнімдері мен қызметтерінің кепілдіктері ғана осындай өнімдермен және қызметтермен бірге келетін тікелей кепілдік мәлімдемелерінде жариялан ады. Мұндағы ақпарат қосымша кепілдік ретінде тиімсіз. HP компаниясы осында бар техникалық редакторлық қателерге немесе ақпараттың жоқтығына жауапты болмайды.

UK

© Copyright 2020, 2022 HP Development Company, L.P. Відомості, які містяться в цьому документі, можуть бути змінені. Єдиними гарантіями на вироби та послуги HP є ті, що викладено в недовозначних гарантійних заявах, які супроводжують такі вироби та послуги. Жодна інформація, що міститься в цьому документі, не може бути витлумачена як така, що містить додаткові гарантійні зобов'язання. Компанія HP не несе відповідальності за технічні чи редакторські помилки або опущення, які містяться в цьому документі.



RU

* адрес HP
**Дата изготовления

KK

* HP мекенжайы
**Өндіру күні